



# HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

Unit L, 9/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon

Tel: (852) 2572 8594 Fax: (852) 2591 0792 E-mail: info@hkgswimming.org.hk Web-site: www.hkgswimming.org.hk

## 短池分齡游泳計時賽- 防疫措施及比賽安排 (維多利亞公園游泳池) (9月3-4日)

### Age Group Short Course Swimming Time Trial (3<sup>rd</sup> – 4<sup>th</sup> September 2022) VPSP

#### Infection Control Measure & Competition Arrangement

為配合政府限聚令及康文署要求，以下守則務請嚴格執行，違者可被取消參賽資格。

All participants must straightly observe the Covid-19 restrictions and limitation of Pool Capacity imposed by Government & LCSD. Any swimmer who has violated the rules may be disqualified.

#### 一. 報名 Entry

◇ 重新報名(Re-entry) – 須於 **9月1日(星期四)** 中午 **12:00** 前到泳總辦公室辦理。

Any re-entry must be submitted to HKGSA office on or before **1<sup>st</sup> September 2022 (Thursday) at 12 noon.**

#### 二. 比賽日報到 Registration on Event day

賽事共有四節(星期六上午、星期六下午、星期日上午及星期日下午)，每節只限該節有賽事泳員及相關教練入場。非該節泳員不可進場，一經發現有可能會被紀律處分。4 sessions (Sat AM, Sat PM, Sun AM, Sun PM) of competition in total, only concerned swimmers and coaches are allowed in the venue for related racing session. Disciplinary action may be applied if any non-racing swimmers found in the venue.

星期六上午入場時間 Entrance opening time on Saturday AM	8:30am
星期六上午熱身時間 Warm up Time on Saturday AM	9:00am – 9:50am 女子 Girls: 9:00am – 9:25am 男子 Boys: 9:25am – 9:50am
星期六上午比賽時間 Competition Time on Saturday AM	10:00am
星期六下午入場時間 Entrance opening time on Saturday PM	1:30 pm
星期六下午熱身時間 Warm up Time on Saturday PM	2:00pm – 2:50pm 女子 Girls: 2:00pm – 2:25pm 男子 Boys: 2:25pm – 2:50pm
星期六下午比賽時間 Competition Time on Saturday PM	3:00pm



## HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

Unit L, 9/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon

Tel: (852) 2572 8594 Fax: (852) 2591 0792 E-mail: info@hkgswimming.org.hk Web-site: www.hkgswimming.org.hk

星期日上午入場時間 Entrance opening time on Sunday AM	07:30am
星期日上午熱身時間 Warm up Time on Sunday AM	8:00am – 8:50am 女子 Girls: 8:00am – 8:25am 男子 Boys: 8:25am – 8:50am
星期日上午比賽時間 Competition Time on Sunday AM	9:00am
星期日下午入場時間 Entrance opening time on Sunday PM	12:30pm
星期日下午熱身時間 Warm up Time on Sunday PM	1:00pm – 1:50pm 女子 Girls: 1:00pm – 1:25pm 男子 Boys: 1:25pm – 1:50pm
星期日下午比賽時間 Competition Time on Sunday PM	2:00pm

- ✧ 請使用安心出行程式及疫苗通行證(地點於泳池入口，上樓梯前)。有關疫苗通行證相關資料可瀏覽政府 2019 冠狀病毒專題網站：

<https://www.coronavirus.gov.hk/chi/vaccine-pass.html>

Must scan the "Leave Home Safe" QR code displayed at the LCSD stations and present Vaccine Pass. You may find more information regarding Vaccine Pass in the following link :

<https://www.coronavirus.gov.hk/chi/vaccine-pass.html>

- ✧ 量度體溫

Check Body Temperature

- ✧ 用酒精搓手液搓手

Rub hands with Alcohol hand-rub



## HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

Unit L, 9/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon

Tel: (852) 2572 8594 Fax: (852) 2591 0792 E-mail: info@hkgswimming.org.hk Web-site: www.hkgswimming.org.hk

### 三. 召集 **Marshalling**

- ◇ 召集處位於泳池看台西翼角落(跳水池對上)

Marshalling area is located at far end corner at West Wing of Spectator Stand (Multi-purpose pool direction)

- ◇ 泳員於前往召集處途中必須佩戴口罩。

Swimmers must always wear masks properly even when approaching to Marshalling area.

### 四. 比賽 **Competition**

- ◇ 泳員於觀眾席前往池面仍須佩戴口罩，落水前方可取下安放(請自備口罩套)，上水後盡快戴回口罩。

Swimmers must always wear masks properly. Swimmers can only take off their masks for preparation at racing lanes. All swimmers please prepare their own mask cover. Swimmers have to put on the masks again when they leave the competition pool.

- ◇ 個人賽事完結後須盡快離開場館。

Swimmers must leave the venue as soon as possible after completion of their racing events.

- ◇ 多用途池將不會開放給予熱身及放鬆。

Multi-purpose pool will not be opened for warm-up and cool down.

### 五. 更衣室 **Changing Room**

- ◇ 為免擠擁，建議使用時間不超過 5 分鐘。

To avoid long queue at changing room, suggest using time should not exceed 5 minutes.

### 六. 看台(觀眾席) **Spectator Stand**

- ◇ 所有入場人士全程均須佩戴口罩。

All attendees must always wear masks properly.

- ◇ 所有人員不得於看台進食(飲水除外)

All attendees **are not** allowed to eat at spectator stand (except for drinking water)

- ◇ 所有人須按限聚令要求，最多 8 人一組就座。

No more than a group of eight can occupy consecutive seats in a row at the spectator stand.



## HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

Unit L, 9/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon

Tel: (852) 2572 8594 Fax: (852) 2591 0792 E-mail: info@hkgswimming.org.hk Web-site: www.hkgswimming.org.hk

### 七. 出入場館 In-out venue during competition period

- ◇ 如無需要請勿頻繁出入場館。建議泳員完成整個比賽後才離開泳池範圍。

**Please stay in venue until completion of the competition unless any emergency issue. Strongly recommend swimmers to leave the swimming pool after the competition completed.**

### 八. 其他 Others

- ◇ 電梯只供有需要人士乘搭。

Elevator can only be used by those in need.